



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΣΧΟΛΗ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ

ΤΜΗΜΑ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

***Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΘΕΟΔΩΡΩΝ ΤΗΡΩΝΟΣ ΚΑΙ
ΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗ. ΜΟΥΣΙΚΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΙΣ.***

ΤΟΜΟΣ Β΄

ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΕΘΝΟΜΟΥΣΙΚΟΛΟΓΙΑ / ΒΥΖΑΝΤΙΝΗ ΜΟΥΣΙΚΗ

του φοιτητή

ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΓΕΩΡΓΑΚΗ

ΑΕΜ: 1784

ΕΠΙΒΛΕΠΟΥΣΑ: Μαρία Αλεξάνδρου, καθηγήτρια/πρόεδρος τμήματος

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2024

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Μέρος Β΄

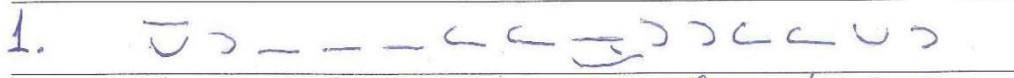
5.2.1.1. Μεταγραφή τροπαρίου στο πεντάγραμμα « <i>Δεῦτε πιστοὶ ἐπεργασώμεθα</i> » στο πεντάγραμμα.....	2
5.2.2.1. Μεταγραφή τροπαρίου στο πεντάγραμμα « <i>Δεῦτε φιλομάρτυρες πάντες</i> » στο πεντάγραμμα.....	7
5.2.3.1. Μεταγραφή τροπαρίου στο πεντάγραμμα « <i>Τὴν Θεοδώρητον χάριν</i> » στο πεντάγραμμα.....	14
5.2.4.1. Μεταγραφή τροπαρίου στο πεντάγραμμα « <i>Δῶρον Θεοῦ ὑπέρτατον</i> » στο πεντάγραμμα.....	22
5.2.5.1. Μεταγραφή τροπαρίου στο πεντάγραμμα « <i>Θείων δωρεῶν</i> » στο πεντάγραμμα.....	28
5.2.6.1. Μεταγραφή τροπαρίου στο πεντάγραμμα « <i>Ὄργάνω χρησάμενος ὁ δυσμενῆς</i> » στο πεντάγραμμα.....	35
5.2.7.1. Μεταγραφή τροπαρίου στο πεντάγραμμα « <i>Ἁγιωσύνης δωρεά</i> » στο πεντάγραμμα.....	44

5.2.1.1. Στιχηρό ιδιόμελο σε Ήχο πλ. α΄:
«Δεῦτε πιστοὶ ἐπεργασώμεθα»¹


¹ Πέτρος Πελοποννήσιος, *Δοξαστάριον*, τ. Β΄ (Κωνσταντινούπολις, 1886, ανατ. Θεσσαλονίκη: Βασ. Ρηγόπουλου [χ.χ.]), σ. 67-68.


Ἕκτος ᾠδή Πα.

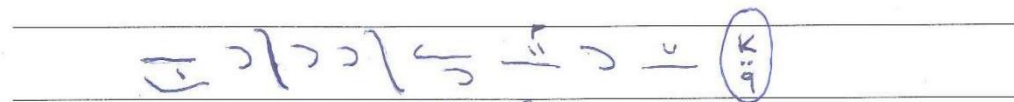
a

1. 

Δεῦτε ἵνα ἴδωμεν τὸ πρόσωπον τοῦ θεοῦ




23,5 app. 



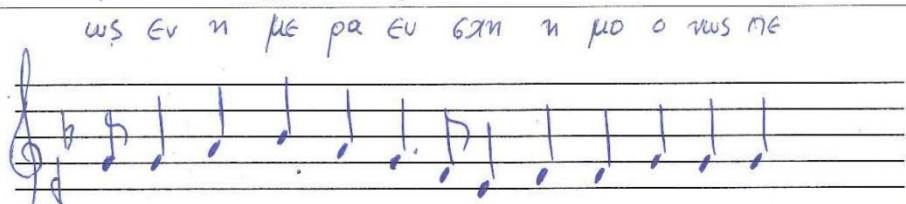
ἐφ' ἵνα ἴδωμεν τὸ πρόσωπον τοῦ θεοῦ




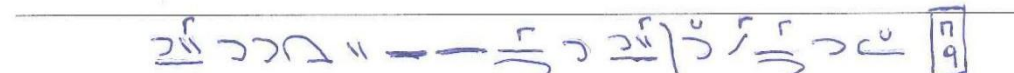
b

2. 

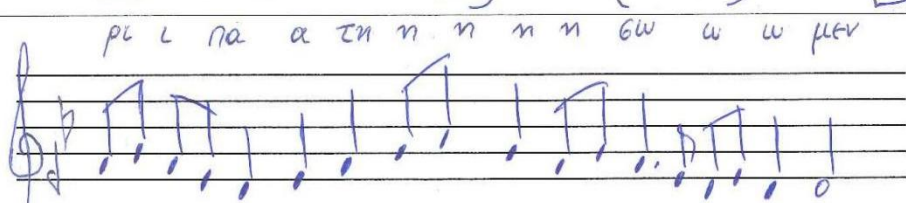
ὡς ἐν τῇ μεσσηνίᾳ ἐγένετο ἡ πόλις ἡμετέρα



26,5 app. 



περὶ τῆς ἀποκαταστάσεως τῆς πόλεως ἡμετέρας



2. 8/2. a'

3.

4.

5.

5.2.2.1. Στιχηρό ιδιόμελο σε Ήχο β΄:
«Δεῦτε φιλομάρτυρες πάντες»²

² Πέτρος Πελοποννήσιος, *Δοξαστάριον*, τ. Β΄ (Κωνσταντινούπολις, 1886, ανατ. Θεσσαλονίκη: Βασ. Ρηγόπουλου [χ.χ.]), σ. 60-62.

Ἕκτος C^{\flat} ΔLΘ

20 αρ. αρ. ~

a

vv

1. Δε ε ευ τε φε λο μα αρ τυ υ υ υ pes ηα αν ces

14 αρ. αρ. ~

b

w x

2. ηνευ μα τε κως ευ φρα αν θω w w με εν και

14 αρ. αρ. ~

c

y

3. * ηα α ηη γυ ρι λ λ λ εω w w w μεν

19,5 αρ. αρ. ~

d

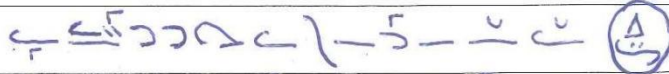
w' z

4. εη με ρον γαρ ηρο τε θε τα ηφα α ηε ε φαν ηυ εα ι κων

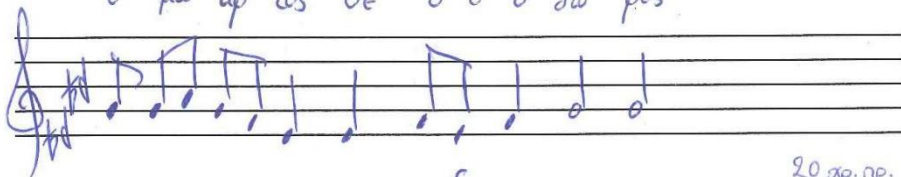
* ($\frac{5}{\rho\iota\lambda\lambda}$ $\frac{\epsilon\omega}{\lambda\lambda}$ Πέτρος Πελοποννήσιος, Δοξαστάρης, Τόμος Δεύτερος (Κινεσιολογία), 1886, ανατ. Θεσσαλονίκη: Βασ. Ρηγιόπουλου [x.x.], 61)

10,5 xp.np.

e

5.  (A)

ο μα αρ τωσ θε ο ο ο δω ποσ




f

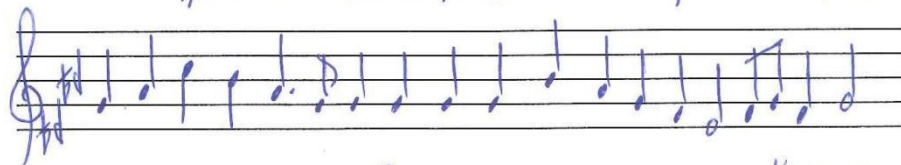
20 xp.np.

w''

z'

6.  (Δ)


ε ευ φρα αι νου ου βεν τωσ φε θε ο ο ο ορ τωσ η η ησ



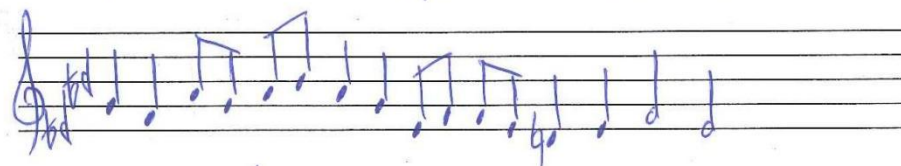
g

14 xp.np.

x

7.  (B)

του βο η η η η βα η πο σ α αυ το ον

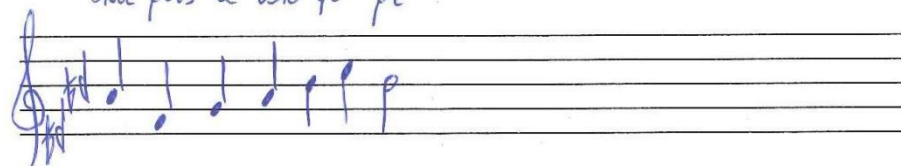


h

8 xp.np.

8a.  (Zw')

σας ποισ α βλο φο πε



13 op. np.

9

vv

16. Ta=4ΔL

o EV nol KL nois KL LV ou u v vois

9 op. np.

r

17a. ΔL

ou KL nos eipa ti w w ens

7,5 op. np.

5

2

17b. ΔL

a va dei ei as

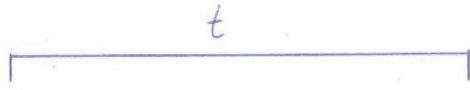
14,5 op. np.

g'

18. L

ens ou pa vl l l ou eipa a ti l a as

10 xp. np. 




19.

Handwritten musical notation for exercise 19, including a circled 'ΔL' at the end.

δὲ οὐδὲν ἔγωγε που με ἐν ἑε

c'

18 xp. np. 




20.

Handwritten musical notation for exercise 20, including a boxed 'Βου' at the end.

μαρτυρῶν ἐκείνων ὡς ἔλαττα ἐλάττα

u

10 xp. np. 



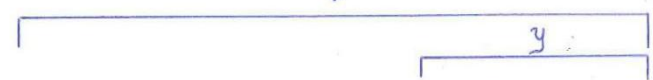
21.

Handwritten musical notation for exercise 21, including a circled 'Zw'' at the end.

πρὸς ἑαυτὸν ἑν ἑνὶ πρὸς

v

14 xp. np. 



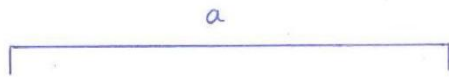
22.

Handwritten musical notation for exercise 22, including a boxed 'Δ' at the end.

ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

5.2.3.1. Στιχηρό ιδιόμελο σε Ήχο β΄:
«Τὴν Θεοδώρητον χάριν»³

³ Πέτρος Πελοποννήσιος, *Δοξαστάριον*, τ. Β΄ (Κωνσταντινούπολις, 1886, ανατ. Θεσσαλονίκη: Βασ. Ρηγόπουλου [χ.χ.]), σ. 62-63.

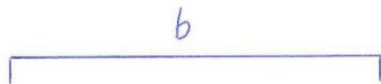
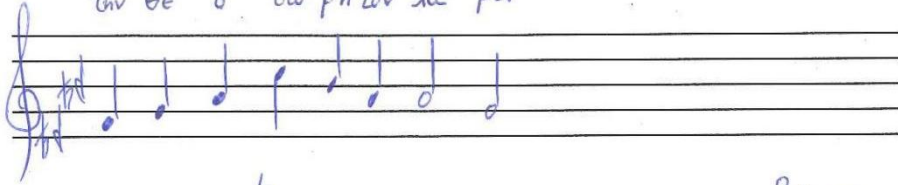


10 αρ.αρ.



1. (Δ)

Την θε ο δω πη τον χα πιν

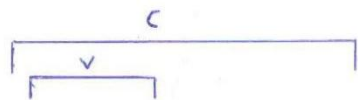
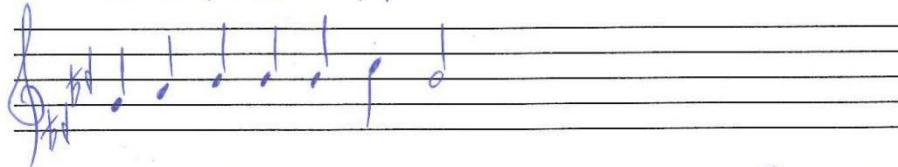


8 αρ.αρ.



2a. (Ζ)

των θαυ μα των σου μαρ τος

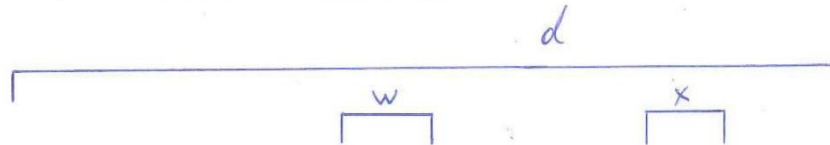
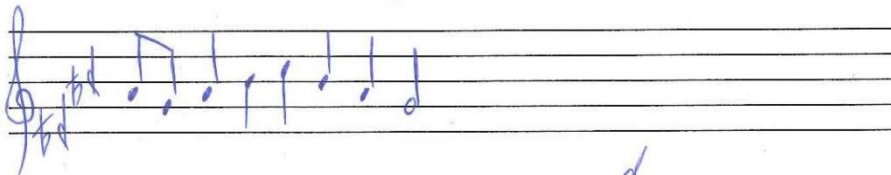


8 αρ.αρ.



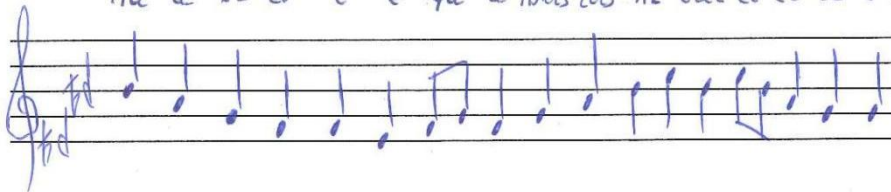
2b. (Δ)

θε ε ε ο δω ω πε



3. (Δ)

πα α ελ υ ε ε φα α πλοισ τος ηλ ετελ ελ ελ ελ εοι



28 op. np.

πρὸς τρε ε ε ε σου ου ου ε

e

14 op. np.

4.

 ελ ης ευ φη μου ου μεν γε θε ε ε σου τας

f

14 op. np.

α.β'

5.

 αα μα λω του ου ους λυ ν του ου ου εα

g

10 op. np.

6.

 θε πα πευ ελς το ου ους τας

l

10.

Handwritten musical notation for exercise 10.

και ην με λ ασ φα νε ρω εν πολ εις τας εν αν θελ ει εν

Musical staff with notes and clef for exercise 10.

29 αρ. αρ. M

Handwritten musical notation for exercise 10.

α θη η τα α α α α

Musical staff with notes and clef for exercise 10.

m

11.

Handwritten musical notation for exercise 11.

και ερα τω τας παρ ου εις τας αρ ηα ην ης

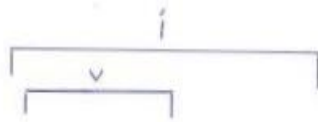
Musical staff with notes and clef for exercise 11.

25 αρ. αρ. M

Handwritten musical notation for exercise 11.

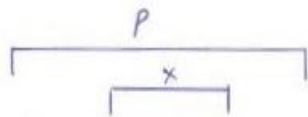
α ηε ε ε ε ηε ε ε ε θα

Musical staff with notes and clef for exercise 11.



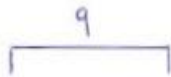
6 op. np. ↗

14b. } — 5 — — — — — (Δ₁)
 μ ο ο ου νοι



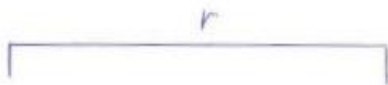
6 op. np. ↘

15. — — — — — (Δ₁)
 μεθ υν και η μιν



4 op. np. ↗

16a. — — — — — (Zw.)
 α θη η ζα



8 op. np. ↘

16b. — — — — — (Δ₁)
 λ ε ρ ω η ζα α τε

18 op. no. M

5

y

17. (Δλ)

τοὺς ἀνομινοῦσίν σου τὸ μαρτύριον σου πλεονεξίαν

t

9,5 op. no. U



18. (Δλ)

αὐτὴν ἐκεῖ παρὰ τὴν ἐξουσίαν σου

u

14,5 op. no. M



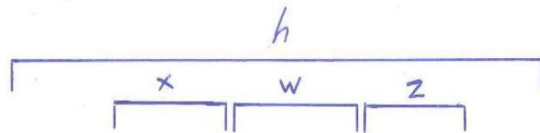
19. (Δλ)

τὸ μέγα εὐεξέειπεν ὁσ'

5.2.4.1. Στιχηρό ιδιόμελο σε Ήχο β΄:
«Δῶρον Θεοῦ ὑπέρτατον»⁴

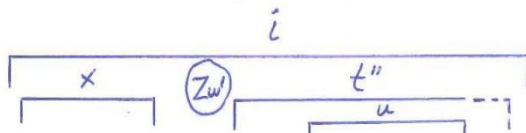
⁴ Πέτρος Πελοποννήσιος, *Δοξαστάριον*, τ. Β΄ (Κωνσταντινούπολις, 1886, ανατ. Θεσσαλονίκη: Βασ. Ρηγόπουλου [χ.χ.]), σ. 63-64.

12,5 xp. np. ~



6b. (Δ)

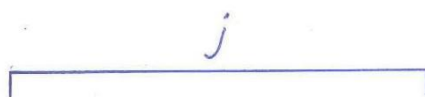
εν αη αο ηε λ λ στω βρα α τω



12 xp. np. ~

7. (Δ)

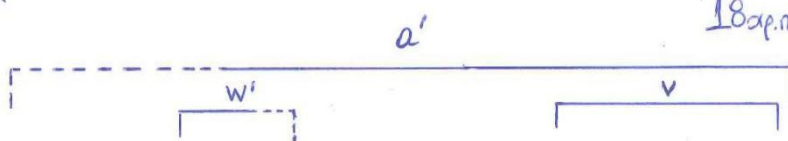
ε ηε βρα βα η η αν η η πα



7 xp. np. ~

8a. (Δ)

τοι οις δα α α κρυ υ βι



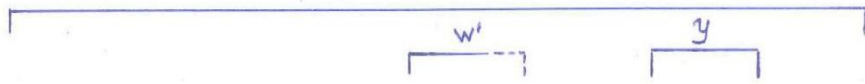
18 xp. np. ~

8b. [Box]

τον να ο ο ο ον βου κα τε ε ε βρε ε ε δειν

21,5 xp.np. ~

m



13. Musical notation with a circled 'A' symbol.

καὶ μετὰ τὸν τόβον τὸν αὐτὸν ἐνέπλησαν τοὺς ἀσπίδας οὐκ ἐπὶ ἐπιπέδῳ

n

14 xp.np. ~



14. Musical notation with a circled 'A' symbol.

ἀλλὰ αὐτὸν ἐπέβη ὁ οὐρανὸς ἐπ' αὐτὸν καὶ ἐπέβη

o

6,5 xp.np. ~



15a. Musical notation with a circled 'A' symbol.

ὅτι ἐν τῷ ναὶ τῶν

p

12 xp.np. ~



15b. Musical notation with a boxed 'A' symbol.

ἦν ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ ἀνάστασις



5.2.5.1. Στιχηρό ιδιόμελο σε Ήχο β΄:
«Θείων δωρεῶν»⁵

⁵ Πέτρος Πελοποννήσιος, *Δοξαστάριον*, τ. Β΄ (Κωνσταντινούπολις, 1886, ανατ. Θεσσαλονίκη: Βασ. Ρηγόπουλου [χ.χ.]), σ. 64-65.

Δ

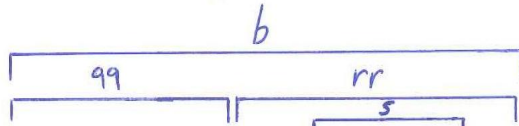


10 exp. nr. U

1a

Handwritten musical notation with a circled 'Δ' symbol.

ΘΕΙ ΕΙ Ω ΩΩ ΔΩ ΡΕ Ε ΩΩ

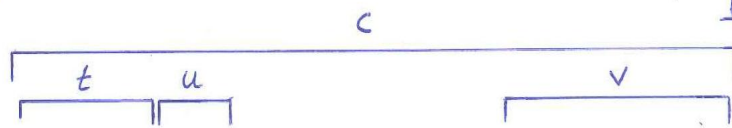


12 exp. nr. U

1b

Handwritten musical notation with a circled 'Δ' symbol.

Ε ΓΩ ΝΥ ΜΟΝ ΕΕ ΓΕ Ε ΡΑΙ ΑΙ ΑΙ ΡΩ

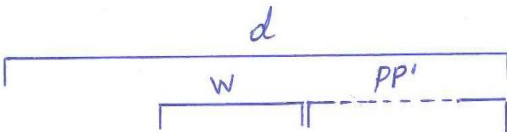


18 exp. nr. U

2

Handwritten musical notation with a circled 'b' symbol.

ΤΡΕ ΙΣ ΜΑ Α Α Α ΚΑΡ ΘΕ Ο Ο Ο ΔΩ Ω Ω ΡΕ



14 exp. nr. U

3

Handwritten musical notation with a circled 'Δ' symbol.

ΤΟΥ ΦΩ ΤΟΣ ΓΑ Α ΑΡ ΤΟΥ ΘΕΙ ΕΙ ΟΥ

4pp.p.p. ↗

M.B' $\begin{matrix} \dot{i} \\ \text{---} \\ \dot{t}' \end{matrix}$

7a $\frac{\sigma}{\Delta} - \cup$ (Kε=ψZw')

και ην ρος

d'

w pp''

11,5pp.p.p. ∪

7b. $\gamma \gamma \underline{\gamma \gamma} \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$ (Γα=ψΔλ)

ακ και ο τε ε ρος φα α νησ

j

w v'

16pp.p.p. ↓

8. $\gamma \underline{\gamma \gamma} \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$ (γ=ψηα)

την φλο ο γα α α κα τε ε ε βεε ε ε ε ας

k

z

6,5pp.p.p. ∪

9a $\frac{\gamma}{\Gamma} \underline{\gamma} - \frac{\gamma}{\delta} \gamma \gamma \gamma \gamma$ (Γα=ψΔλ)

και του δο λη λ ου

98. $\overbrace{\quad\quad\quad}^l$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^{v''}$ 9ap. np. \cap

$\Gamma = \Psi \Delta L$
89

Ἰσα α α α κο ο ο ου τος

10. $\overbrace{\quad\quad\quad}^t$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^m$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^s$ 15ap. np. \sim

$\Sigma = \Psi N m$

Ἰνυ κα παν ευ νε ε ε τρ L L L L L γας

11. $\overbrace{\quad\quad\quad}^{w'}$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^u$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^w$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^{pp}$ 22ap. np. \sim

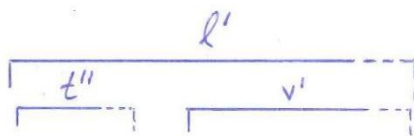
Δ

Ἰ ο ε εν τολος α α θρας του πλετος ε ε ηλ κα επι φθας

12a. $\overbrace{\quad\quad\quad}^{k'}$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^t$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^z$ 10ap. np. \cap

ΔL

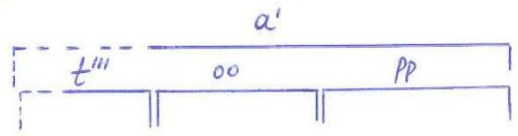
ε εζε φανω γε Ἰνυ θε ε ε εν



9,5ap.p. ~

12b. (Δ)

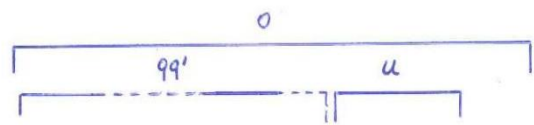
ka a a a pa a a av 6ov



12,5ap.p. ~

13. (Δ)

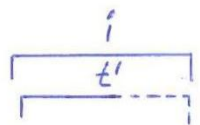
me ya to pa ap tu us a θan n ta



11ap.p. ~

14. (Δ)

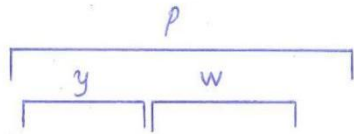
us e xuv nap pn 6L av rpos 0e ov



4ap.p. ↗

15a (Zw)

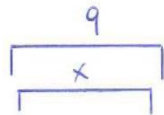
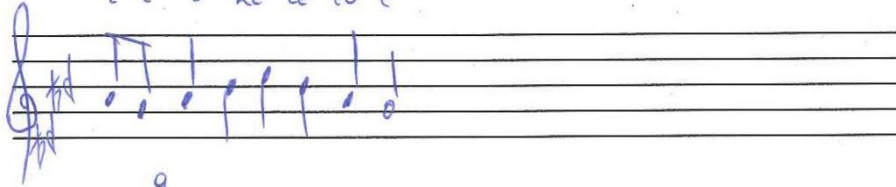
ee ee nus



Exp. op. \cap

15b. $\int > \dot{5} - \overset{\text{tr}}{\underset{\text{tr}}{\dot{5}}} > \dot{5} \dot{5} \text{ (}\Delta\text{L)}$

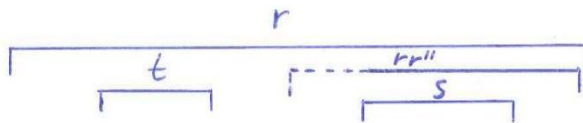
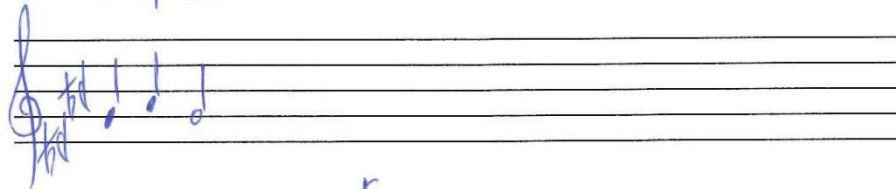
l l l ke ce eu e



Exp. op. \cap

16a. $\leftarrow \cup \dot{5} \text{ (}\Delta\text{L)}$

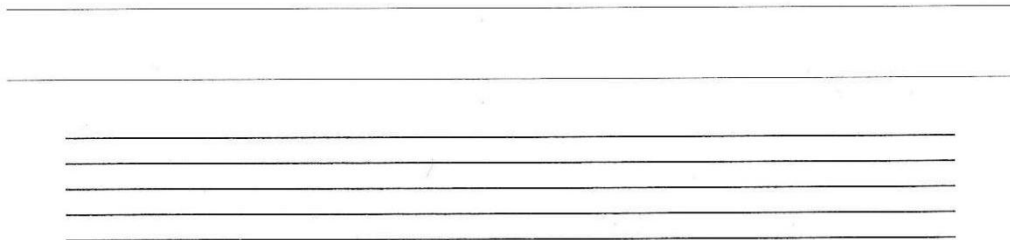
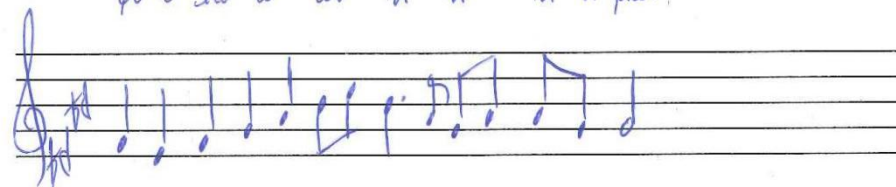
v nep twv



Exp. op. \cap

16b. $\int > \dot{5} - \overset{\text{tr}}{\underset{\text{tr}}{\dot{5}}} \dot{5} \int \dot{5} \dot{5} \int \leftarrow \dot{5} \dot{5} \text{ (}\Delta\text{L)}$

pu v zw w wr n n n n puv

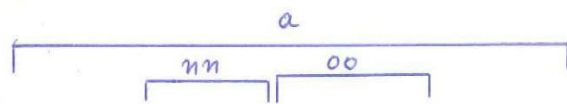


5.2.6.1. Δοξαστικὸν σε Ἦχο πλ. β':
«Ὀργάνῳ χρησάμενος ὁ δυσμενῆς»⁶

⁶ Πέτρος Πελοποννήσιος, *Δοξαστάριον*, τ. Β' (Κωνσταντινούπολις, 1886, ανατ. Θεσσαλονίκη: Βασ. Ρηγόπουλου [χ.χ.]), σ. 65-67.

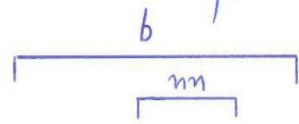
Ἦσος ἡ Παρ

13 exp. mp.



1a.

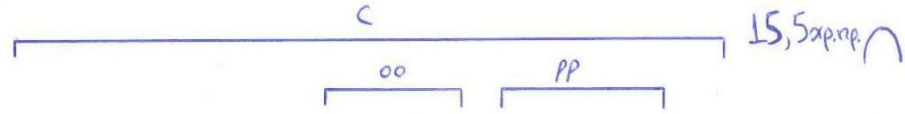
Op ya vw xpn n ga me e vo os



Exp. mp.

1b.

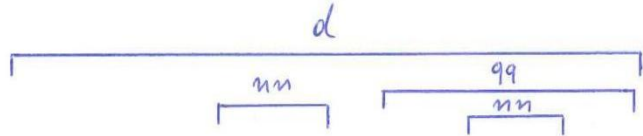
o du epe e rms



15,5 exp. mp.

2.

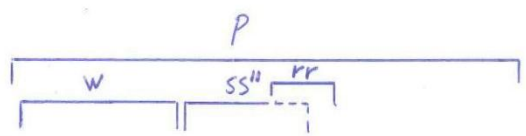
tu eu va no bia a a tu n n tu pa a av vw



12,5 exp. mp.

3.

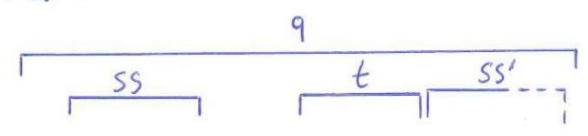
de e ne voi ol a as ga a de e rms



12 op. ne. ↗

16. Δc

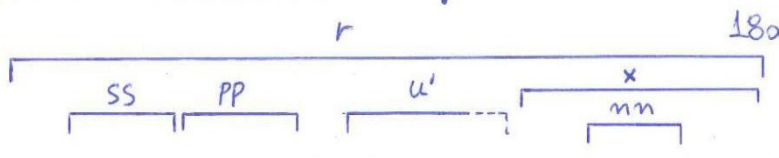
Και το πολιν εν φα του με εν του



14 op. ne. ∩

17. Δc

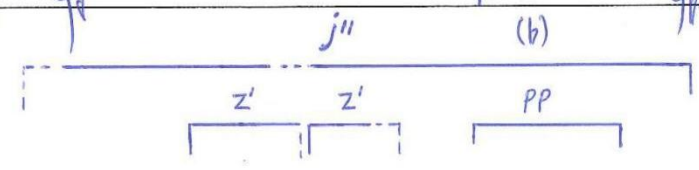
του εν με του εν του πο ο εν η του



18 op. ne. ∩

18. A

α θα θες με εν πε εν εν εν εν εν εν θα

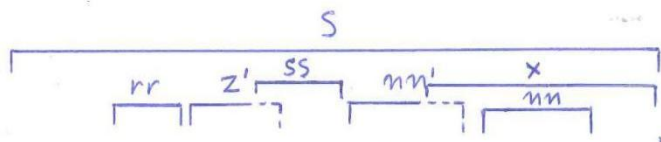


16 op. ne. ∩

19. A

τα εν εν εν εν ο εν εν εν εν εν εν εν εν εν εν

16x4p.р. W



20.

A musical staff with handwritten notes and a box containing the Cyrillic word "Па".

па ap w vs Be o o o sw w w w pe

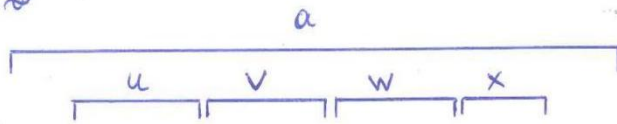
A musical staff with handwritten notes in a treble clef.

A series of empty musical staves for practice.

5.2.7.1. Δοξαστικὸν σε Ἦχο πλ. β':
«Ἄγιωσύνης δωρεά»⁷

⁷ Πέτρος Πελοποννήσιος, *Δοξαστάριον*, τ. Β' (Κωνσταντινούπολις, 1886, ανατ. Θεσσαλονίκη: Βασ. Ρηγόπουλου [χ.χ.]), σ. 67-68.

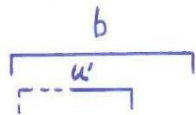
Ασος Παι Πα ρο



12 exp. np. ~

1. Δ

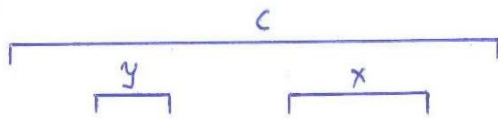
A γι ω ου νη ης δω ω ω ρε ε . a



4,5 exp. np. ~

2a. Δ

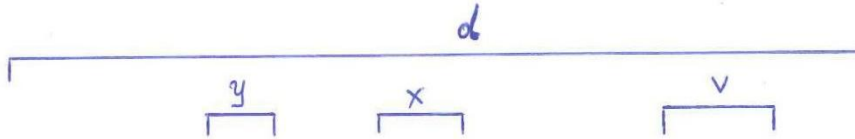
και ρου τος



10 exp. np. ~

2b. Δ

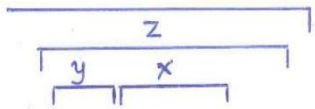
θη ει ει ει α ες ου ω ω ης



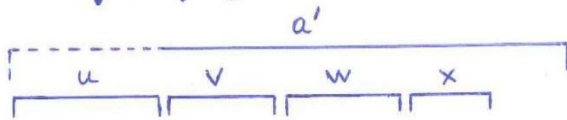
3. Δ

πε φα νε ε ρω ω θα ι τω κο ο ηω ω θε ο ο ο

24 xp. np. ~



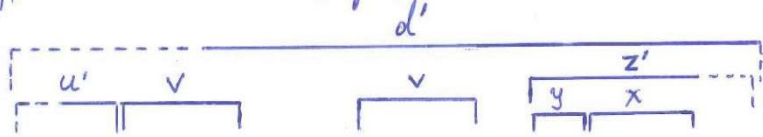
δω ω ω ρε



11,5 xp. np. ~

4. Δι

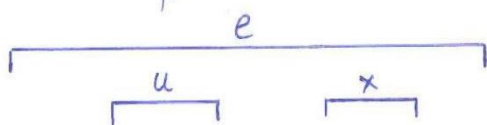
αρτ ε στο ος για αρ του ου ου βο ο φε



18 xp. np. ~

5. Π

την μην η η μην η ην ε δο ο ο για α α α γεν



12,5 xp. np. ~

6. Δι

εν η επι φω νωσ οε ηε ε στοι

